

**Somfy Activites SA**

50 Avenue du Nouveau Monde

74300 Cluses

France

**[www.somfy.com/projects](http://www.somfy.com/projects)**



100 % recycled paper

SOMFY ACTIVITES SA - Société Anonyme, - capital 35.000 €, RCS Annecy 303.970.230 • 08/2017 • Ref. 5010767C

**animeo**

# Power Supply DC

Gebrauchsanweisung  
Installationsvejledning  
Installation guide  
Guía de instalación

Asennusohjeet  
Notice d'installation  
Guida all'installazione  
Montagehandleiding

Installasjonsanvisninger  
Instrukcja instalacji  
Installationsanvisningar



Ref. 1860093



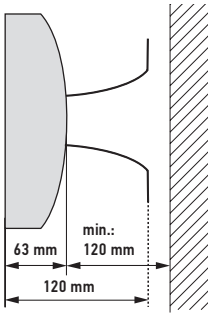
# A

[1]

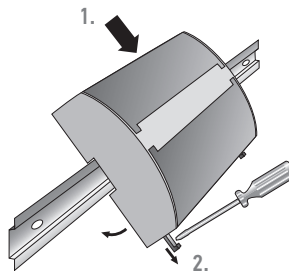
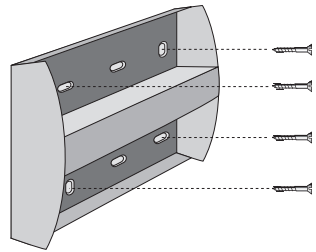
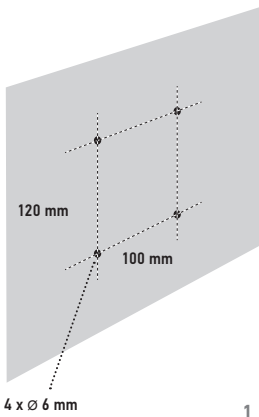


# B

[1]

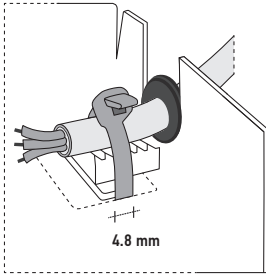


[2]

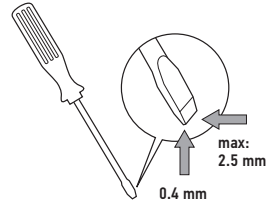


# C

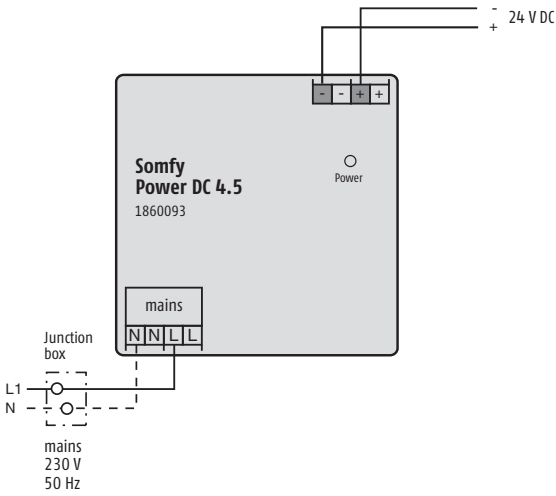
[1]



[2]



[3]



# D

[1]





**A PRODUKTANSICHT**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B MONTAGE**

Zur Montage in Schaltschränken oder an abgehängten Decken bzw. zur Boden- oder Wandmontage. Stellen Sie sicher, dass das Produkt an einer stabilen Fläche montiert und sicher befestigt wird. Das Produkt muss so montiert werden, dass die Rückseite nicht zugänglich ist.

- [1] Wählen Sie eine geeignete Stelle zur Befestigung aus: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz.
- [2] Wählen Sie Schrauben, die für das jeweilige Material der Montagefläche geeignet sind und montieren Sie das Gerät. Nach der korrekten Installation darf der Netzstromanschluss nicht mehr zugänglich sein.




**C VERDRAHTUNG**

- [1] Verwenden Sie Kabelbinder und eine Kabeldurchführung!
- [2] Werkzeug für alle Klemmen
- [3] Anschlussplan

**D MAX. AUSGANGSSTROM**

- [1] 2,5 A (100 % permanent),  
4,5 A (mit Betriebsunterbrechungen  
 $t_{\text{ein}}$  3 min./ $t_{\text{aus}}$  3 min.)

**TECHNISCHE DATEN**

Spannungsversorgung	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Max. Stromaufnahme	0,8 A
Ausgangsspannung	24 V DC 
Max. Ausgangsstrom	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (mit Betriebsunterbrechungen $t_{\text{ein}}$ 3 min./ $t_{\text{aus}}$ 3 min.)
Externe Übersichtsicherung	16-A-Sicherung erforderlich 
Max. Installationshöhe	2000 m über dem Meeresspiegel
Betriebstemperatur	0 °C bis + 45 °C
Gehäusematerial	PC/ABS
Gehäuseabmessungen (B x H x T)	130 x 180 x 62 mm
Gewicht	460 g
Schutzgrad	IP 20
Schutzklasse	II 
Verschmutzungsgrad	2
Überspannungskategorie	II

**VERDRAHTUNG**

Anschluss	Leitung	Temperaturbeständigkeit	Max. Länge
220 - 240 V AC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A BILLEDER**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B MONTERING**

Montering i elskab, i forsænket loft, under hævet gulv, eller på væggen. Sørg for at enheden monteres på en solid overflade, så den kan fastgøres korrekt.

Enheden skal monteres på en sådan måde, at bagsiden bliver utilgængelig.

[1] Vælg den optimale placering: flad og stor overflade

[2] Vælg passende skruer i forhold til materialet på monteringsstedet, og monter animeo jævnstrømsforsyningen.

Tilslutning til elnettet må ikke være tilgængelig efter korrekt installation.

**C KABLER**

[1] Brug kabelholder og kabelring!

[2] Værktøj til alle terminaler

[3] Ledningsføringsdiagram

**D MAKSIMAL UD GANGSSTRØM**

[1] 2,5 A (100 % permanent),  
4,5 A (intermitterende drift  $T_{TI}$  3 min./ $F_{FR}$  3 min.)

**SPECIFIKATIONER**

Fødespænding	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Maks. strømforbrug	0,8 A
Udgangsspænding	24 V DC $\overline{m}$
Maks. udgangsstrøm	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (intermitterende drift $T_{TI}$ 3 min./ $F_{FR}$ 3 min.)
Ekstern overstrømsbeskyttelse	Kræver 16 A-sikring $\Delta$
Maks. driftshøjde over havet	2000 m over havet
Driftstemperatur	0° C til + 45° C
Kabinetmateriale	PC/ABS
Kabinetmål (b x h x d)	130 x 180 x 62 mm
Vægt	460 g
Kapslingsklasse	IP 20
Beskyttelsesklasse	II $\square$
Forureningsgrad	2
Overspændingskategori	II

**KABEL**

Tilkobling	Kabler	Temperatur-modstand	Maks. afstand
220 - 240 V AC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
DC 24V	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A PICTURES**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B MOUNTING**

Mounting in electrical cabinet, false ceiling or floor or wall mounting. Make sure the unit is mounted on a solid surface to securely fix the unit.

The unit shall be mounted in such a way, that the back side becomes inaccessible.

- [1] Choose the optimal location: flat and large surface
- [2] Select the relevant screws according to the material of the mounting site and mount the animeo Power Supply DC.  
Mains connection shall not be accessible after correct installation.




**C WIRING**

- [1] Use cable tie and cable grommet!
- [2] Tool for all terminals
- [3] Wiring diagram

**D MAXIMUM OUTPUT CURRENT**

- [1] 2.5 A (100 % permanent),  
4.5 A (intermittent operation  
 $t_{on}$  3 min./ $t_{off}$  3 min.)

**CHARACTERISTICS**

Supply voltage	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Max. current consumption	0.8 A
Output voltage	24 V DC 
Max. output current	2.5 A (100 % permanent), 4.5 A (intermittent operation $t_{on}$ 3 min./ $t_{off}$ 3 min.)
External overcurrent protection	16 A fuse required 
Max. operating altitude	2000 m above sea level
Operating temperature	0 °C to + 45 °C
Material of housing	PC/ABS
Housing dimensions (w x h x d)	130 x 180 x 62 mm
Weight	460 g
Degree of protection	IP 20
Protection class	II 
Pollution degree	2
Overvoltage Category	II

**CABLE**

Connection	Cables	Temperature-resistance	Max. distance
220 - 240 V AC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A IMÁGENES**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B FIJACIÓN**

Fijación en armario eléctrico, falso techo o suelo, o montaje a la pared. Asegúrese de que la unidad está montada en una superficie sólida, para fijarla de forma segura.

La unidad debe fijarse de tal manera que la parte trasera sea inaccesible.

- [1] Escoja la ubicación óptima: una superficie amplia y plana
- [2] Seleccione los tornillos adecuados conforme al material del lugar de montaje y fije el suministro eléctrico CC animeo.
- Una instalación correcta supone que la conexión a la alimentación no debe ser accesible.

**C CABLEADO**

[1] Utilice un sujetacables y un pasacables.

[2] Herramienta para todos los terminales

[3] Esquema eléctrico

**D CORRIENTE DE SALIDA MÁXIMA**

[1] 2,5 A (100 % permanente),  
4,5 A (operación intermitente  
 $t_{on}$  3 min./ $t_{off}$  3 min.)

**CARACTERÍSTICAS**

Tensión de alimentación	220 - 240 V CA / 50/60 Hz
Consumo de corriente máximo	0,8 A
Voltaje de salida	24 V CC $\overline{\text{m}}$
Corriente de salida máx.	2,5 A (100 % permanente), 4,5 A (operación intermitente $t_{on}$ 3 min./ $t_{off}$ 3 min.)
Protección externa contra sobreintensidad	Fusible de 16 A requerido $\Delta$
Altitud de funcionamiento máx.	2000 m sobre el nivel del mar
Temperatura de funcionamiento	De 0 a +45 °C
Material de la estructura	PC/ABS
Dimensiones de la estructura (An. x Al. x Pr.)	130 x 180 x 62 mm
Peso	460 g
Grado de protección	IP 20
Clase de protección	II $\square$
Grado de contaminación	2
Categoría de sobretensión	II

**CABLE**

Conexión	Cables	Resistencia térmica	Distancia máx.
220 - 240 V CA	Mín.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Máx.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V CC	Mín.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Máx.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A KUVAT**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B KIINNITYS**

Asennus kytkentäkaappiin, välikattoon, lattiaan tai seinään. Asenna yksikkö ehdottomasti vakaalle, tasaiselle pinnalle turvallisen asennuksen varmistamiseksi.

Yksikkö tulee asentaa siten, että sen taustapuoleen ei voi päästä käsiksi.

[1] Valitse optimaalinen paikka: tasainen ja laaja pinta

[2] Valitse oikeat ruuvit kiinnityspuolen materiaalin mukaan ja asenna animeo-DC-muuntaja. Verkkoliitäntään ei pääse käsiksi, kun asennus on tehty oikein.

**C JOHDOTUS**

[1] Käytä johtosidettä ja johdon läpivientisuojausta!


[2] Työkalu kaikille liittimille

[3] Johdotuskaavio

**D ENIMMÄISLÄHTÖVIRTA**

[1] 2,5 A (100 % jatkuva),  
4,5 A (jaksottainen käyttö  
 $t_{\text{päättä}} 3 \text{ min} / t_{\text{pois}} 3 \text{ min}$ )

**OMINAISUUDET**

Syöttöjännite	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Maks. virrankulutus	0,8 A
Lähtöjännite	24 V DC 
Maks. lähtövirta	2,5 A (100 % jatkuva), 4,5 A (jaksottainen käyttö $t_{\text{päättä}} 3 \text{ min} / t_{\text{pois}} 3 \text{ min}$ )
Ulkoinen ylijännitesuoja	16 A sulake välttämätön. 
Maks. käyttökorkeus	2000 m merenpinnan yläpuolella
Käyttölämpötila	0 °C ... + 45 °C
Kotelon materiaali	PC/ABS
Kotelon mitat (L x K x S)	130 x 180 x 62 mm
Paino	460 g
Suojaustaso	IP 20
Suojaluokka	II 
Saastumisaste	2
Ylijänniteluokka	II

**KAAPELI**

Liitäntä	Kaapelit	Lämmönkestävyys	Maks. etäisyys
220 - 240 V AC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A ILLUSTRATIONS**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B FIXATION**

Installation en coffret électrique, en faux plafond ou plancher ou en installation murale en saillie. Veuillez à installer l'appareil sur un support solide, afin que la sûreté de fixation en soit garantie. L'appareil doit être installé de telle sorte qu'il ne soit plus possible d'accéder à la face arrière.

- [1] Choisissez l'emplacement optimal :  
une grande surface plane
- [2] Choisissez les vis à utiliser en fonction de la nature du support et fixez l'alimentation électrique CC animeo.  
Pour que l'installation soit correcte, tout accès au raccordement secteur doit être impossible à l'issue.




**C CÂBLAGE**

- [1] Utilisez des colliers de serrage et un passe-câbles !
- [2] Outil pour toutes les bornes
- [3] Schéma de câblage

**D COURANT DE SORTIE MAXIMUM**

- [1] 2,5 A (100 % permanent),  
4,5 A (fonctionnement intermittent  
 $t_{\text{marche}}$  3 min./ $t_{\text{arrêt}}$  3 min.)

**CARACTÉRISTIQUES**

Tension d'alimentation	220 - 240 V C.A. / 50/60 Hz
Consommation de courant max.	0,8 A
Tension de sortie	24 V C.C. 
Courant de sortie maximum	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (fonctionnement intermittent $t_{\text{marche}}$ 3 min./ $t_{\text{arrêt}}$ 3 min.)
Protection externe contre les surintensités	Fusible 16 A requis 
Altitude maximum de fonctionnement	2000 m au-dessus du niveau de la mer
Température de fonctionnement	0 °C à + 45 °C
Matériau du boîtier	PC/ABS
Dimensions du boîtier (l x h x p)	130 x 180 x 62 mm
Poids	460 g
Indice de protection	IP 20
Classe de protection	II 
Degré de pollution	2
Catégorie de surtension	II

**CÂBLE**

Raccordement	Fils	Résistance thermique	Distance max.
220 - 240 V C.A.	Min. : 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max. : 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V C.C.	Min. : 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max. : 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A IMMAGINI**

[1] animeo Power Supply DC (Rif. 1860093)

**B FISSAGGIO**

Fissaggio all'interno di armadi elettrici, controsoffitti o a pavimento o parete. Accertarsi che l'unità sia fissata in maniera sicura su una superficie uniforme.

Montare l'unità in modo da renderne inaccessibile la parte posteriore.

[1] Scegliere la posizione ideale: superficie estesa e piana

[2] Scegliere le viti adeguate al sito di fissaggio e montare animeo Power Supply DC.

In seguito a un'installazione corretta, le connessioni elettriche devono essere inaccessibili.

**C CABLAGGIO**

[1] Utilizzare fascette e anelli di tenuta!

[2] Strumento per tutti i terminali

[3] Schema elettrico

**D CORRENTE MASSIMA DI USCITA**

[1] 2,5 A (100 % permanente),  
4,5 A (funzionamento intermittente  
 $t_{on}$  3 min./ $t_{off}$  3 min.)

**SPECIFICHE TECNICHE**

Alimentatore	220 - 240 V CA / 50/60 Hz
Consumo corrente massimo	0,8 A
Tensione di uscita	24 V CC $\overline{\overline{\text{---}}}$
Corrente massima di uscita	2,5 A (100 % permanente), 4,5 A (funzionamento intermittente $t_{on}$ 3 min./ $t_{off}$ 3 min.)
Protezione da sovracorrente esterna	Fuso 16 A richiesto. $\Delta$
Altezza di funzionamento massima	2000 m sopra il livello del mare
Temperatura di utilizzo	da 0°C a + 45°C
Materiale per il carter	PC/ABS
Dimensioni carter (l x a x d)	130 x 180 x 62 mm
Peso	460 g
Livello di protezione	IP 20
Classe di protezione	II $\square$
Livello di inquinamento	2
Categoria di sovratensione	II

**CAVO**

Collegamento	Cavi	Resistenza alla temperatura	Distanza max.
220 - 240 V CA	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V CC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A AFBEELDINGEN**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B BEVESTIGING**

Montage in schakelkast, verlaagd plafond of vloer of wandmontage. Zorg ervoor dat de unit wordt gemonteerd op een stevig oppervlak om de unit goed te kunnen vastzetten.

De unit moet zo worden gemonteerd dat de achterkant kan worden aangeraakt.

[1] Kies de optimale locatie: vlak en groot oppervlak

[2] Kies schroeven die geschikt zijn voor het materiaal van de montageplaats en monteer de animeo DC-voeding.

Na een correcte installatie moet de netvoedingsaansluiting onbereikbaar zijn.

**C AANSLUITING**

[1] Kabelbinder en doorvoerrubber gebruiken!

[2] Gereedschap voor alle aansluitklemmen



[3] Aansluitschema

**D MAXIMALE UITGANGSSTROOM**

[1] 2,5 A (100 % permanent),

4,5 A (onderbroken bedrijf  $t_{aan}$  3 min./ $t_{uit}$  3 min.)

**KENMERKEN**

Voedingsspanning	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Max. stroomverbruik	0,8 A
Uitgangsspanning	24 V DC 
Max. uitgangsstroom	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (onderbroken bedrijf $t_{aan}$ 3 min./ $t_{uit}$ 3 min.)
Externe overstrombeveiliging	16 A-zekering vereist. 
Max. gebruikshoogte	2000 m boven zeeniveau
Werkings temperatuur	0 °C tot + 45 °C
Materiaal van de behuizing	PC/ABS
Afmetingen behuizing (b x h x d)	130 x 180 x 62 mm
Gewicht	460 g
Beschermingsgraad	IP 20
Beschermingsklasse	II 
Vervuilinggraad	2
Overspanningscategorie	II

**KABEL**

Aansluiting	Kabels	Temperatuurbestendigheid	Max. afstand
220 - 240 V AC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

# NO

## A BILDER

[1] animeo transformator DC (ref. 1860093)

## B MONTERING

Monteres i koblingsskap, innertak eller gulv, eller på vegg. For at den skal festes sikkert, må enheten monteres på en fast overflate.

Enheten skal monteres slik at baksiden blir utilgjengelig.

[1] Velg optimal plassering: et flatt og bredt underlag

[2] Velg skruer som passer til materialet på monteringsstedet, og monter animeo transformator DC.

Nettilkoblingen skal ikke være tilgjengelig etter riktig installasjon.

## C KABLING

[1] Bruk buntebånd og kabelgjennomføring!

[2] Verktøy for alle klemmer




[3] Koblings skjema

## D MAKSIMAL UTGANGSSTRØM

[1] 2,5 A (100 % permanent),

4,5 A (intervalldrift  $t_{pa}$  3 min/ $t_{av}$  3 min)

## KARAKTERISTIKKER

Tilførselsspenning	220–240 V AC / 50/60 Hz
Maks. strømforbruk	0,8 A
Utgangsspenning	24 V DC 
Maks. utgangsstrøm	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (intervalldrift $t_{pa}$ 3 min/ $t_{av}$ 3 min)
Eksternt overstrømsvern	16 A-sikring påkrevd 
Maks. høyde ved drift	2000 m over havet
Brukstemperatur	0 °C til + 45 °C
Husmateriale	PC/ABS
Mål for hus (b x h x d)	130 x 180 x 62 mm
Vekt	460 g
Beskyttelsesgrad	IP 20
Beskyttelsesklasse	II 
Forurensningsgrad	2
Overspenningskategori	II

## KABEL

Tilkobling	Kabler	Varmebestandighet	Maks. avstand
220–240 V AC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min.: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**A** ILUSTRACJA

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B** MOCOWANIE

Montaż w szafce elektrycznej, za podwieszonym sufitem, pod podłogą lub naścienny. Upewnić się, że powierzchnia montażowa ma odpowiednią wytrzymałość i mocno przymocować urządzenie. Urządzenie należy zamontować w taki sposób, aby jego tylna strona była niedostępna.

[1] Wybrać optymalne miejsce: dużą, płaską powierzchnię.

[2] Dobrać śruby odpowiednie do powierzchni montażowej i zamontować zasilacz DC animeo.

W prawidłowo zainstalowanym urządzeniu połączenie z siecią jest niedostępne.

**C** OKABLOWANIE

[1] Użyć opaski zaciskowej i przelotki!

[2] Narzędzie dla wszystkich końcówek




[3] Schemat elektryczny

**D** MAKSYMALNY PRĄD WYJŚCIOWY

[1] 2,5 A (100 % stały),

4,5 A (praca przerywana  $t_{on}$  3 min./ $t_{off}$  3 min.)

**CHARAKTERYSTYKA**

Napięcie zasilania	220 - 240 V AC / 50/60 Hz
Maksymalny pobór prądu	0,8 A
Napięcie wyjściowe	24 V DC 
Maks. prąd wyjściowy	2,5 A (100 % stały), 4,5 A (praca przerywana $t_{on}$ 3 min./ $t_{off}$ 3 min.)
Zewnętrzne zabezpieczenie nadprądowe	wymagany bezpiecznik 16 A 
Maks. wysokość robocza	2000 m p.p.m.
Temperatura pracy	od 0°C do + 45°C
Materiał obudowy	PC/ABS
Wymiary obudowy (szer. x wys. x gł.)	130 x 180 x 62 mm
Masa	460 g
Stopień ochrony	IP 20
Klasa ochrony	II 
Stopień zanieczyszczenia	2
Kategoria przepięć	II

**PRZEWÓD**

Podłączenie	Przewody	Wytrzymałość temperaturowa	Maks. odległość
220 - 240 V AC	Min: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
24 V DC	Min: 2 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Maks.: 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90°C	10 m
		+ 90°C	10 m

**A BILDER**

[1] animeo Power Supply DC (Ref. 1860093)

**B MONTERING**

Monteras i elskåp, innertak, på golv eller vägg. Kontrollera att enheten monteras på ett solitt underlag där den sitter ordentligt.

Enheten ska monteras på ett sådant sätt att baksidan inte kan nås.

[1] Välj bästa möjliga plats: en stor, plan yta

[2] Välj rätt skruvar enligt monteringsplatsens material och montera animeo Power Supply DC.

Nätanslutningen ska inte vara åtkomlig efter korrekt installation.

**C KABLAGE**

[1] Använd buntband och införingshylsa!

[2] Verktyg för alla anslutningar/poler




[3] Elschemata

**D MAX. UTSTRÖM**

[1] 2,5 A (100 % permanent),

4,5 A (intermittent drift  $t_{on}$  3 min./ $t_{off}$  3 min.)

**SPECIFIKATIONER**

Nätspänning	220–240 V AC / 50/60 Hz
Max. strömförbrukning	0,8 A
Utspänning	24 V DC 
Max. utström	2,5 A (100 % permanent), 4,5 A (intermittent drift $t_{on}$ 3 min./ $t_{off}$ 3 min.)
Externt överströmsskydd	16 A-säkring krävs. 
Max. drifhöjd	2000 m över havet
Drifttemperatur	0 °C till + 45 °C
Höljets material	PC/ABS
Höljets dimensioner (b x h x d)	130 x 180 x 62 mm
Vikt	460 g
Skyddsgrad	IP 20
Skyddsklass	II 
Föroreningsgrad	2
Överspänningskategori	II

**KABEL**

Anslutning	Kablar	Temperaturresistans	Max. avstånd
220–240 V AC	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG		
DC 24 V	Min.: 2 x 1.5 mm <sup>2</sup> / 16 AWG Max.: 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> / 14 AWG	+ 90 °C + 90 °C	10 m 10 m

**DA** Læs anvisningerne for installationen, og følg dem. Ikke korrekt installation kan føre til alvorlig personskade. Alle strømkabler, der skal installeres, skal være frakoblede! Lav foranstaltninger, så de ikke kan tilkobles uhensigtsmæssigt! Dette produkt skal installeres, vedligeholdes og afmonteres af kvalificeret person ifølge de relevante bestemmelser. En afbryderkontakt for alle poler skal indbygges i bygnings elektriske installation for at give samtidig separation på mindst 3 mm for alle faser fra forsyningen.

SOMFY påtager sig intet ansvar for defekter eller skader forårsaget på grund af ikke overholdelse af disse instruktioner. Opbevar denne vejledning til fremtid brug.

☞ Hermed erklærer Somfy, at produktet, for hvilken denne vejledning gælder, er overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i EU direktiverne, der er gældende i EU. En overensstemmelseserklæring findes på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**DE** Lesen und beachten Sie bitte diese Anweisungen, bevor Sie mit der Installation beginnen. Eine nicht fachgerechte Installation kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Trennen Sie alle zu installierenden Stromkabel! Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden! Installation, Wartung und Demontage des Produkts müssen gemäß den geltenden Vorschriften von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Im Rahmen der elektrischen Anlage des Gebäudes muss ein allpoliger Hauptschalter vorhanden sein, mit dem sich alle Phasen gleichzeitig mit einem Abstand von mindestens 3 mm von der Netzstromversorgung trennen lassen.

SOMFY haftet nicht für Schäden oder Unfälle, die durch eine Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen. Bewahren Sie diese Hinweise für die zukünftige Verwendung sorgfältig auf.

☞ Somfy erklärt hiermit, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden europäischen Richtlinien erfüllt. Eine Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

**EN** Before installation, please read and follow these instructions. Incorrect installation may lead to serious injury. Disconnect all power cables to be installed! Take precautions against unintentional switching on! The product must be installed, maintained and dismantled by a skilled person according to the relevant regulation. An all-pole mains switch shall be incorporated in the electrical installation of the building to provide simultaneous separation of at least 3 mm for all phases from the supply. SOMFY cannot accept any liability for defects and damage caused by failure to follow these instructions. Please keep these instructions for future reference.

☞ SOMFY hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the European Directives applicable to the European Union. A declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**ES** Antes de realizar la instalación, lea estas instrucciones y sígalas cuidadosamente, ya que una instalación incorrecta puede provocar lesiones graves. Desconecte todos los cables de alimentación que deban instalarse. Tome precauciones para evitar un encendido accidental. Las operaciones de instalación, mantenimiento y desmontaje deberán ser realizadas únicamente por personal cualificado con arreglo a la normativa vigente. Se debe incorporar un interruptor omnipolar a la instalación eléctrica del edificio de tal modo que exista siempre una distancia de al menos 3 mm entre todas las fases desde la alimentación.

SOMFY no asumirá ninguna responsabilidad por defectos o daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en cualquier momento.

☞ Por la presente, Somfy declara que este producto cumple con los requisitos básicos y demás disposiciones pertinentes recogidas en las directivas europeas aplicables en la Unión Europea. Encontrará una declaración de conformidad en la página web [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**FI** Ennen kuin aloitat asennustöitä, lue nämä käyttöohjeet ja noudata niitä. Virheellisestä asennuksesta voi aiheutua vakavia vammoja. Irrota kaikki asennettavat johdot! Tee tarvittavat varotoimenpiteet tahattoman virrankytkytymisen estämiseksi! Tuotteen asennus-, huolto- ja purkutöitä saa tehdä ainoastaan pätevä ammattilainen asianmukaisten määräysten mukaisesti. Rakennuksen sähköasennukseen on liitettävä kaikkinaipainen virtakytkin, jonka avulla varmistetaan vähintään 3 mm:n samanaikainen väli jokaisen vaiheen ja virransyötön välillä. SOMFY ei vastaa mistään vioista, vahingoista tai vaurioista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Säilytä nämä ohjeet mahdollista tulevaa käyttöä varten.

☞ Täten Somfy ilmoittaa, että laite on sovellettavien Euroopan unionin direktiivien olennaisten vaatimusten ja asiaankuuluvien määräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa Internet-osoitteessa [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**FR** Avant d'entamer l'installation, veuillez lire la présente notice et en suivre les consignes. Une installation incorrecte risque d'occasionner des blessures corporelles graves. Isolez du secteur tous les câbles électriques à installer ! Prenez les précautions qui s'imposent pour éviter toute mise sous tension involontaire ! Le produit doit être installé, entretenu et démonté par un professionnel qualifié, dans le respect de la réglementation applicable. L'installation électrique du bâtiment doit comporter un interrupteur secteur omnipolaire capable de fournir une séparation simultanée d'au moins 3 mm sur toutes les phases de l'alimentation. SOMFY décline toute responsabilité en cas de défauts ou de dommages résultant du non-respect de cette notice. Veuillez conserver cette notice pour pouvoir la consulter ultérieurement.

☞ Par la présente Somfy déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables pour l'Union Européenne. Une déclaration de conformité est mise à disposition sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**IT** Prima dell'installazione, leggere e seguire le presenti istruzioni. Un'installazione scorretta può provocare gravi lesioni. Disconnettere tutti i cavi elettrici da installare! Prevenire alimentazione imprevista! Il prodotto deve essere installato, manutenuo e smontato solo da una persona qualificata nel rispetto delle norme pertinenti. Integrare nell'impianto elettrico dell'edificio un interruttore onnipolare per fornire una separazione simultanea di almeno 3 mm dall'alimentazione per tutte le fasi. SOMFY non è responsabile per difetti o danni provocati dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per riferimento futuro.

- CE** Con la presente, Somfy dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle direttive europee applicabili per l'Unione europea. Una dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**NL** Lees deze instructies voor de installatie zorgvuldig door en volg ze op tijdens de installatie. Een verkeerde installatie kan leiden tot ernstig letsel. Ontkoppel alle te installeren elektrische stroomkabels! Zorg ervoor dat de stroom niet per ongeluk kan worden ingeschakeld! Het product moet worden geïnstalleerd, onderhouden en gedemonteerd door een deskundig persoon in overeenstemming met de toepasselijke verordeningen. In de elektrische installatie van het gebouw moet een omnipolaire schakelaar zijn opgenomen met een opening van de contacten van ten minste 3 mm voor alle fasen van de voeding. SOMFY aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor defecten en schade die het gevolg zijn van het niet naleven van deze instructies. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

- CE** Somfy verklaart hierbij dat dit product conform is aan de essentiële eisen en aan andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen welke toepasbaar zijn voor de hele Euro-pese Unie. Een conformiteitsverklaring staat te beschikking op het volgend internet adres [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**NO** Les disse anvisningene før installasjonen utføres. Feil installasjon kan føre til alvorlige personskader. Koble fra alle strømkablene som skal installeres! Iverksett tiltak for å hindre at de slås på utilsikket! Produktet må installeres, vedlikeholdes og demonteres av en fagperson, i samsvar med gjeldende bestemmelser. Det skal være en allpolet nettbryter i det elektriske anlegget i bygningen, som skal gi samtidig kontaktavstand på minst 3 mm for alle faser fra forsyningen. SOMFY frasier seg ethvert ansvar for defekter og skader som skyldes manglende overholdelse av denne veiledningen. Oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

- CE** Somfy erklærer herved at produktet oppfyller de viktigste kravene og andre relevante bestemmelser i EU-direktivene. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**PL** Przed instalacją należy przeczytać niniejszą instrukcję i jej przestrzegać. Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Odłączyć wszystkie podłączone przewody zasilania! Podjąć środki zapobiegające ich niezamierzonemu włączeniu! Produkt może być instalowany, konserwowany i demontowany wyłącznie przez osobę posiadającą odpowiednie umiejętności zgodnie z obowiązującymi przepisami. Instalacja elektryczna budynku musi posiadać wielobiegunowy wyłącznik główny zapewniający jednoczesny rozstaw co najmniej 3 mm wszystkich faz od zasilania. SOMFY nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu usterek i uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszych zaleceń. Należy zachować tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

- CE** Pelo presente documento, a Somfy declara que o produto está conforme as exigências essenciais e outras disposições pertinentes das diretivas europeias aplicáveis na União Europeia. Encontra-se disponível, no endereço Internet [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce), uma declaração de conformidade.

**SV** Läs och följ dessa anvisningar före installation. Felaktig installation kan leda till allvarliga skador. Koppla ifrån alla strömkablar före installationen! Vidta säkerhetsåtgärder mot ofrivillig igångsättning! Produkten får endast installeras, underhållas och tas isär av en behörig person och i enlighet med gällande tillämplig lagstiftning. En allpolig huvudbrytare ska ingå i byggnadens elinstallation för att ge samtidig separation på minst 3 mm för alla faser från försörjningen. SOMFY kan inte hållas ansvarigt för ev. fel och skador som uppstår på grund av att dessa anvisningar inte följs. Spara dessa anvisningar.

- CE** Härmed intygar Somfy att produkten överensstämmer med de väsentliga kraven och andra bestämmelser i EU-direktiv. Ett CE-dokument finns på Internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).